

Ügyiratszám: MN/10856-7/2016.
Tárgy: műsorszámok korhatári
kategóriába sorolása
Ügyintéző: **személyes adat**
Telefonszám: **Személyes adat**
E-mail: **személyes adat**

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

434/2016. (IV. 12.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) az AMC Networks Central Europe Kft. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) a műsorszámok előzetes klasszifikációjára irányuló, 2016. április 1-jén benyújtott kérelme alapján lefolytatott hatósági eljárásában, a megküldött hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy a

„Las Vegas: fény és árnyék” című filmalkotás 1. és 2. epizódjai a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatár-kategóriába tartozónak minősülnek.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közzétételétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácsához (1088 Budapest, Reviczky u. 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

Indokolás

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. §

(2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2016. április 1-jén érkezett kérelmében a rendelkező részben említett - FTP-n keresztül elektronikus úton megküldött - filmalkotások előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A kérelem alapján 2016. április 2-án hatósági eljárás indult, majd 2016. április 4-én sor került a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 71/A. § (1) bekezdése szerinti függő hatályú döntés Kérelmező részére történő megküldésére.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a kérelemben szereplő műsorszámok a III. korhatári kategóriába tartoznak.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, műsorszámonként 20 000 Ft-ot, azaz összesen 40 000 Ft-ot a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és a műsorszámok tekintetében az alábbiakat állapította meg.

I. Las Vegas: fény és árnyék 1-2. epizód

Hossz:	45 perc
Eredeti cím:	Las Vegas with Trevor McDonald
Műfaj:	dokumentumfilm sorozat
Származási ország:	USA
Gyártási év:	2015.

A műsorszám tartalma:

Az ismert újságíró, Trevor McDonald a világ egyik metropoliszába, Las Vegasba látogat el. A dokumentumfilm-sorozat célja, hogy lerántsa a leplet a bűn városának kaszinóiról, bemutatva azok sötét oldalát. A dokumentumfilm Las Vegas múltját és jelenét eleveníti fel a jelenlegi és volt lakói nyilatkozatai által, többek között egy volt nehézsúlyú világbajnok, egy professzionális pókerjátékos, egy volt prostituált, egy ex-maffiózó, egy óvadékügynök, egy leánykereskedő, valamint egy volt táncos beszél a városról.

A vizsgálat eredménye:

Az epizódok Las Vegast a bűn városaként igyekeznek bemutatni, ezért az alvilági tevékenységek kerülnek a középpontba. A megjelenő témák, valamint azok ábrázolása érettebb befogadókra feltételez, mivel a filmsorozat neutrális módon dolgozza fel a deviancia

különböző megnyilvánulásait, így a prostitúció, a szervezett bűnözés világát. Az illegális cselekmények, az erőszak vagy a szexualitás megnyilvánulásai nem jelennek meg közvetlenül, csak archív fotókon látható meztelenség. Problematikus azonban, hogy a szemtanúk úgy beszélnek a múltban vagy a közelmúltban elkövetett gyilkosságokról, erőszakos cselekményekről, mint mindennapos és tolerálható eseményekről. A műsorszámokban nem jelenik meg ellenpontozás, nem hívják fel a figyelmet közvetlenül a tettek társadalmi kontextusára, jogi és morális következményeire.

A műsorszám első része különösen nagy hangsúlyt fektet az illegális prostitúcióra. Rövid beszélgetések és interjúk keretében részletesen bemutatásra kerül a városban zajló üzletszerű kéjelgés, a lányok beszerzésétől a stricik közötti küzdelmeken át, és az abból való kilépés nehézségéig. McDonald szóra bírja a város egyik futtatóját, aki részletesen bemutatja az általa alkalmazott „üzleti modellt” (3. szegmens: 7:45 – 12:47). A beszélgetés során ismertetik a „lányok” anyagi javadalmazását, és a védelmet biztosító személynek fizetendő összeget is.

Megrázó lehet a védendő korosztály számára a prostituáltak - érzelmekkel erősen átítatott - beszámolója a bántalmazásukról. Bemutatkozik Annie, aki elmondása szerint egykoron Vegasban az egyik legkeresettebb *call girl* volt. A nő azon szerencsések közé tartozik, aki megtalálta a kiutat a prostitúcióból és új életet kezdett. Azonban a múltbéli traumák még mindig kísértik.

A második rész „főszereplője” egy volt maffiózó, aki a tanúvédelmi program segítségével kezdett új életet a városban. A vele foglalkozó szegmensekben szó esik a bűnözői életforma következményeiről, mint például, hogy évekre börtönbe küldhették volna, illetve a menekülés okozta stresszről és a kitaszítottságról. Aggályos azonban, hogy a műsorszám készítői a bűn világot sajátos entitásként írják le, és embertelen törvényeit nem minősítik. A volt maffia tag - a tanúvédelmi programnak köszönhetően - használtautó kereskedőként kezdett új életet, és viszonylagos nyugalomban élhet tanár feleségével és a nő gyerekeivel annak ellenére, hogy több gyilkosság és súlyos testi sértést terheli a lelkiismeretét, amelyekre egyébként hibaként, pszichológiai teherként tekint. Tetteiről részletesen mindössze egy ízben nyilatkozik, ebben a szegmensben szociografikus részletességgel mutatja be a bűnözők megfélemlítéssel kapcsolatos módszereit, és a New York-i maffia verőembereinek viselkedésmódját.

A műsorszám magasabb korhatári besorolását indokoló jelenetek:

- Annie: „*A stricim lenyírta a hajamat, bedobott egy csomagtartóba, és már elő is készítette a hullzásákat. Később aztán megvert egy távcsővel is. Később újra megszöktem...*”. (**09:08-09:20**)
- Annie: „*Elkezdett ütlegelni. Az arcomat a betonba verte és több helyen is eltörött az orrom. Közben rugdosott, megrepedtek a bordáim. És végig azt üvöltötte, hogy én vagyok a stricid ribanc! A rabszolgám vagy! Innentől engedelmeskedni fogsz!*” (A monológ alatt fekete-fehér képek láthatók Annie-ről, amiken fiatalon hiányos öltözetben pózol.) (**06:55-07:13**)
- Annie jelenleg egy menedékházat üzemeltet, ami védelmet nyújt és segíti azokat a lányokat, akik korábban a szexiparban dolgoztak. A ház ideiglenes lakója, a korábban prostituáltként dolgozó, Lindsey nyilatkozik előző életéről, motivációiról, az őt később ért sérelmekről és hányattatásokról. A nő elsírja magát a kamerák előtt és zokogni kezd, amikor felszakadnak a múltbéli sebek. Lindsey elmeséli, hogy 13 évesen kezdte el először árulni a testét. Vonzotta a prostitúció, amiben könnyű pénzkereseti lehetőséget látott. A nő a riport során elérzékenyül, majd könnyei között arról számol be, hogy „nagyon fáj” neki a múlt, és azért választotta a prostitúciót, mert egy „jobb életet” akart élni (**11:34 -13:24**).

- Trevor McDonald: „Andrew, mennyire erőszakosnak kellett lennie.”
Andrew: *”Nagyon ügyesen kellett fenyegetőznom, és az utcán is ki kellett tennem magamért. Lőttem le embereket, míg másokat baseball ütővel vertem meg, de ezekre nem vagyok büszke. Bármit megtettem, csakhogy elvégezzek egy adott munkát. A barátaimmal mindig azt mondogattuk, hogy azért vagyunk sikeresek, mert hajlandóak vagyunk egy lépéssel továbbmenni, mint egy normál ember, emiatt félték tőlünk az emberek.”*
Trevor McDonald: *”Egy lépéssel tovább, mint a normál emberek?”*
Andrew: *”Igen, egy lépéssel tovább, ha valaki baseball ütőt vett elő, azt lelőttem, ha valaki viszont pisztollyal jött, azt éjjel megvártam a bokrok között, és úgy kaptam el. Az volt a lényeg, hogy elgondolkottassam azokat, akik a rendszer ellen szerettek volna lázadni” (0:06:06-0:07:05)*

Az epizódok az illegális tevékenységek között kiemelten foglalkoznak a prostitúcióval, továbbá egy volt maffiózó előző életének bűneivel.

A Médiatanács álláspontja szerint a műsorszám epizódjaiban szereplő felnőtt tematika a dokumentarista műfaji eszközök és a visszafogott képi reprezentáció ellenére behatóan tárgyalja a szexuális szolgáltatások és a bűnözői életforma által követett modelleket, ezért a megtekintése már érettebb közönséget kíván.

A Médiatanács 1037/2011. (VII. 19.) számú határozatának klasszifikációs ajánlása szerint: *„A médiaszolgáltatónak szem előtt kell tartania, hogy a gyermek fejlődésében meghatározó jelentőséget tulajdonítanak a serdülőkornak, miután erre az időszakra tehető a gyermek világképének és értékrendszerének kialakulása. Az ifjúság eszményképeket keres, amely számára követendő példa lehet, a televíziós hősök pedig azonosulási igényt ébreszthetnek. Ebből következően az ilyen módon besorolt műsorszámok nem csábíthatnak olyan hősökkel való identifikációra, akiket antiszociális, destruktív vagy erőszakos viselkedésformák jellemeznek, céljaik eléréséhez törvénytelen módszereket alkalmaznak, valamint nem sugallhatnak kettős értékrendet, amely a gyermekekben identitászavart, morális bizonytalanságot kelthet.”*

A bemutatott szexmunka részletes leírására, a deviáns viselkedési formák bemutatására, a műsorszámokban megjelenő társadalmilag nem elfogadott élethelyzetek ismertetésére tekintettel a filmalkotás nem ajánlható a 16 éven aluli korosztály számára. Továbbá az epizódokban a deviáns viselkedési formákat nem minősítik, a szereplők volt, vagy jelenlegi életvezetési stratégiáinak morális megítélése a befogadó feladata, amire a védendő korosztály még nem rendelkezik kellő élettapasztalattal. Ezen tartalmak miatt a műsorszám magasabb korhatári kategóriába sorolandó.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő témára, valamint a feldolgozás módjára tekintettel, az „Las Vegas: fény és árnyék” című műsorszám 1. és 2. epizódjainak az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerint:

„Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azért, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.”

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2016. április 12.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika
elnök

dr. Vass Ágnes
hitelesítő tag

Kapják:

1) személyes adat